

## Crnogorci u pričama i anegdotama.

Mićun M. Pavićević, Zagreb.

### Kako je ubijen Smail-Aga Čengić.

Ni narodne pjesme, koje se dosta razmimoilaze, a još manje umjetnički Mažuranićev spjev, nijesu zabilježile sve istorijske radnje i unijeli imena izvjesnih junaka, koji su imali vidnog učešća u ubistvu Smail-age Čengića. O tom istorijskom događaju kod naroda u Drobnojcima, gdje je Čengić i pogubljen, po pripovijedanju čuvenog narodnog guslara Tanasije Vučića, iz Drobnjaka, sačuvano je ovo predanje:

Na tajnom dogovoru, nekoliko narodnih prvaka i junaka iz plemena Drobnjaka, koje bješe pod Turcima, odluči, da se čuveni haračlija Smail-aga Čengić, »il na vjeru il na prijevaru«, što prije domami u Drobnjake i ubije. Na čelu toga vijeća bili su: Novica Cerović, Petar Kršikapa kao uskok, Sava i Milija Srdanovići iz Kosorića, vojvoda Šujo Karadžić iz Petnice, pop Golović iz Pošćenja, Joko Đuričić iz Komarnice, Gavrilo Sibajlija iz Jezera, knez Filip Žugić iz Mletička, Đoko Malović s Duži, Mirko Aleksić, uskok iz Hercegovine, koji se bješe nastanio na Malinsko. Kad su dobili mig i od Vladike Rada, da pristupe djelu, dogovorno odrede Đoka Malovića, da napiše pismo Smail-agi, da dođe u Drobnjake i pokupi arač, ali da ne dolazi sa mnoštvom vojske i haračlija. Kad je Smail-aga dobio Đokovo pismo u kojemu se tobož prikazivao kao prijatelj, sa tristotine biranih junaka uputio se put Drobnjaka. Prenoćio je u Pivskom Manastiru i kaluđera, koji mu nije pripremio carsku večeru, dobro iskandžijao. Po narodnoj pjesmi, kaluđer ga čupajući za bradu i padajući na gola koljena, gledajući očima ka nebesima, ljuto prokleo:

»Ubila te puška Cerovića,

A posjekla sablja Aleksića.«

Pri večeri, prizva Čengić narodnog proroka, Glušca i reče mu: — Ajde vidi Vlaše, što ti kažu pleće: kako ću proći u Drobnojcima?

— Lijepo piše, čestiti ago, tvoja će glava doći i na Cetinje.

Kad je došao na Smriječno, ulogorio se pod kulom kneza smriječkoga i na silu mu obljubio ljubiu. Nastavio je put preko Dragalja i došao u Drobnojake. Vojska se utaborila, a Smail-aga je pošao u Duži na kulu Đoka Malovića. Čim je čuo Šujo Karadžić u Petnici, u prvi mrak zore nađe se na kuli Đokovoj. Neopažen pride k vratima i sluša razgovor.

— Šta ćemo, Đoko od Drobnjaka, ako ne budu htjeli dati arač i carsku miriju.

— Uhvatićemo Novicu Cerovića i Šuja Karadžića i oba žive posjeći, popu Goloviću, prebiti desnu ruku, da više ne piše Vladići na Cetinje i naziva te zulumčarom, a na druge drobnjačke glavare udariti veliku globu. Tada će sva sirotinja doći i donijeti arač.

Šujo objesi dževerdar za vrata, uleće u kulu i poljubi agu u ruku:

— »De si Šujo, očigledna kurvo,  
Koji meni o nevjeri radiš?«

— »Smail-aga, gospodaru dragi,  
Ja nijesam očigledna kurva,  
No je kurva Đoko Maloviću,  
Što te laže, što ti pare mami  
Panjka raju svome gospodaru.«

— »Kad nijesi očigledna kurva,  
A kamo ti Mirko i Novica,  
Što su skoro na Cetinje bili?«

— Novica je u Tušinu kod svoje kuće. Moli se Bogu za tvoje zdravlje. Kupi arač od naroda. Kad gođ mu rečeš, doćiće kod tebe na divan i na dogovor. Ne slušaj Đoka lažavoga, no vojvodu Šuja Karadžića, koji ti za svaku svoju riječ daje glavu u zalogu. I dobro bi bilo, da dođete na Prošćenje i zakonakujete, pa ću poručiti i Novici, da se tu sastanete. Aga mu povjerova i naredi, da mu osigura konak. Šujo se vrati i reče popu Goloviću, da pripremi za agu večeru, Novici poruči da dođe, naglasi mu sve što je sa agom razgovarao i reče, ako ne bude došao, da će ga aga pogubiti.

Čim je Smail-aga došao u Prošćenje, njegove tevabije uhvatiše popa Golovića, izbiše i desnu mu ruku prelomiše.

— »Nosi desnu u lijevu ruku,  
A lijevu o grlu bijelu,  
A sve kune Šuja i Novicu  
I Đokicu tursku »pridvoricu.«

Dolazi Novica sa sinovcem Sekulom, nađe se sa Šujom i uputi se ka Smail-aginu šatoru.

— Šta ćemo ako bude i nas tukao kao popa Golovića?

— Odgovorićemo mu vatrom iz pušaka, odgovori Novica.

Kad su bili pred šatorom, Šujo i Novica uđu, a Sekula ostane, držeći im konje za dizgine. Šujo se pokloni i poljubi agi ruku, a Novica stoji naoblačen i nepomičan kao kamen.

— Šta si, Vlaše, sjetan neveseo?

— Kako, što sam, čestiti aga, zašto poslušā poganoga Đoka Malovića i premlati prava zdrava popa Golovića?

— Neka pop i njemu treba da neko »maslo čita«. No šta ćemo sa aračem?

— Čim sam čuo da ste došli, ja sam već sam na svoju ruku počeo kupiti arač. Sirotinja dobrovoljno daje: konje, goveda, ovce, kajmak, vunu i cio mal, ali para nema. Ja sam kazao, da agi trebaju dukati, a ne živo blago. I raja se pobuni i htjela me ubiti da nijesam k tebi utekao. Svi su mi iz jednoga glasa rekli: —

— Aga nam ne bi arač u novcu tražio, no si ga ti na to naučio.

I došao sam, da te pitam: hoćemo li primati arač koji raja daje.

— Aferim ti Novica. Đoko kao svaka udvorica laže. Primi arač što ti raja daje.

— Čestiti ago, dobro bi bilo da izađete na Mletičak. To je najljepše mjesto za počinak. Ima dosta prostora, da se podignu šatori, također i nekoliko izvora žive vode. Tamo ćete naći i kneza Filipa Žugića, koji će vam biti desna ruka i starat se o vašem konaku i boravku; a vojvoda Šujo Karadžić paziće, dok se cio arač prikupi, da ti ni dlaka sa glave ne manjka. Kad dođete na Mletičak sa vojskom, isturite nekoliko pušaka, nek se čuje jeka po Drobnojaka, kako bi se raja preplašila i što prije arač donijela. Nadam se u Boga, najdalje kroz dva dana, da ću cio arač prikupiti.

Aga nije ni slutio, što mu se priprema. Pošao je na Mletičak, a Novica u Tušinu, da kupi vojsku, a ne arač.

Knez Filip Žugić, izašao je na susret agi, Turcima i Šuju Karadžiću. Uredio je mjesta za čadore. Kad se primakla noć, Smail-aga je naredio knezu da mu osigura večeru, a Šuju, da mu odredi stražu.

— Dajte mi dvadeset Turaka, da sa mojih dvadeset Srba čuvaju stražu i tako možete mirno spavati i agovati.

Šujo rasporedi stražu. A agine konje zavede za brdo, gdje ih učustečio-okovao u bukagije.

Filip donosi na velikoj tepsiji malo mesa, malo meda, malo kajmaka i malo pšeničnoga hleba, ispod saksije, koji se bješe podprištio.

Smail-aga mu prigovori:

— Šta će to malo jela na ovoliko biranih glava?

— Bilo dockan, pa nijesam mogao sigurati, ali će sutra, ako Bog da biti svega izobila. Pri večeri, pod šatorom, Turčin Elez, osmatra podprištenu pogaču, vrti glavom i reče:

— Rđav biljeg! Na dobro ne sluti.

— Nema tu ni rđava biljega, ni debela šiljega, no je pogača prijesno pečena na brzu ruku, nije se mogla uskvasiti, pa mora da otkoči kora od sredine, odgovori Žugić.

U pratnji Smail-age bio je i njegov seiz Edžudž, oglodao pleće od brava, okrenuo ga nekoliko puta, uzdrhta i baci ga.

— Šta je? uzbuniše se Turci.

— Vala, turske mi vjere, prije nego i sunce ograde, udariće nam Vlasi.

Knez Filip se nasmija i odgovori:

— Ko još može više vjerovati oglodanim kostima, no svojoj glavi i očima. Novica kupi arač. Šujo čuva stražu, ja donosim večeru. A Edžudž gata kao baba u bob.

Smail-aga se dohvati za svoju krivaljku i reče:

— Ne bojim se Vlaha više no smokava.

Malo docnije, evo i popadija popa Zaviškoga, pokloni se i dva i tri puta, poljubi agu u ruku i u koljena, odmače se, prekrsti ruke na grudi i gleda u sedžad u oborene glave:

— Šta je, Vlahinjo?

Čestiti ago, nočas će ti udariti Brđani, no idite kod naše kule za Zavišje.

— Ne bojim se Vlaha petstotina, ni moj Ahmed Bauk ne boji se Vlaha petstotina, a cio Drobšnjak toliko ih nema.

Aga je legao pod svoj šator. Filip se pri povratku iz šatora sastane sa Karadžićem i odmah poslaše glasonošu Novici u Tušinu. Dolazi Novica sa osamdeset Drobnjaka, Rovčana, Moračana i Brđana. Među Brđanima bio je Stojko Radovanov. Vjećali su u gustoj šumi više Mletička. Bilo je ispred same zore i padala je kiša. Novica je htio, da se izvrši napad drugi dan. Šujo i Filip nijesu pristali. Sva trojica sa svojim četama, udarili su na šator Smail-agin u sami rasvit zore. Kad su prve puške zapucale, Smail-aga je hitro skočio, pripasao sablju i oružje i kliknuo:

— Edžudže, hata mi dovedil!

— Kako ću ti ga dovesti, kad su ga Vlasi zaveli. Doveo mu je kljuse pod samarom, koje je gonilo prtljag. Pojahao ga i pobjegao uz jednu kosu — glavicu. Mogao je umaći. Ujede ga sramota, povrati konja i sa isukanom sabljom pojuri pravo ka četnicima.

Dočeka ga je plotun pušaka. Ne zna se čija ga je zaklala. Pritrčao je Mirko Aleksić, odrubio mu glavu i strpao je u svoje čakšire. Nastade gungula:

— Kamo Smail-agina glava?

— Evo je, izvadi je Mirko iz svojih gaća, odnese na Cetinje i pokloni Vladići. Tako se ispunilo Gluščevo proročanstvo.

### Na kuli popa Milutina.

Za vrijeme Vladike Petra Petrovića, jezde od krvavog Spuža trideset Turaka. Pred njima paša Begović, kapetan Mećikukić i spuški kadija. Svi ostali Turci agajlije. Na dobrim konjima, za nekoliko dekljika dojezdiše u Martiniće, pod kulu popa Milutina. Sluge konje prihvatiše, a pop izvede pašu sa Turcima na kulu. Poslije bogatoga piva i jestiva, paša naredi, da mu pop sigura i večeru, nađe dvije sestre — djevojke od jednoga oca i matere, za dva brata Mećikukića, jednu lijepu Brdjanku za spuškog kadiju, a on — paša da će tu veče ljubiti njegovu popadiju.

— Ne da mi vjera hrišćanska, brani se pop. Turci ga počеше tući i on ispod njihovih nogu i čibuka pristade da im priredi konak i večeru. Popadija sakrila glavu među koljena, plače i sama u sebi veli: »Zamotaću glavu u marami i prije skočiti u Zetu nego dopustiti, da me paša ljubi.« Iskrade se iz kule, sađe u avliju, tražeći dva posopka sina da se sa njima oprost, pa kad ih ne nađe, uputi se niz polje k rijeci Zeti i ugleda pramen magle i prašine, iz koje

se pojavi čovjek na konju, sve mu sablja od bedara otskače, a konj digao glavu prema gospodaru. Pozna brata Rada Čevljanina i zaplaka.

— Što sestro plačeš i šta se čuje i huka i žubor na kuli, jesu li ti živi sinovi?

— Sinovi su zaludu živi, na kuli su Turci Spužani i kaza mu sve što traže.

— Pridrži mi konja, a ja pođoh na kulu.

— Ne, brate za Boga, jer će te Turci odmah posjeći, pa ću ostati i bez sinova i bez muža i bez brata, nego se vraći da idemo tvojoj kući na Čevo. Rade za to ni abera nema. Kad je izašao na kulu, sio je za punu trpezu među Turcima i to paši rame uz rame. Kad je pala noć, paša podviknu popu, da mu dovede popadiju i djevojke. Pop sliježe ramenima i reče:

— Popadija je sestra Rada Čevljanina, pa neka ti je on da.

— Daj mi Rade, ovu noću sestru za ljubovcu i poklanjam ti konja, toke i oružje.

— Bio sam u Spužu i vidio tvoje dvije lijepe kadune, vodi me da s njima prespavam, dok ogrije sunce i ja ću tebe mnogo više darivati: kadunama načiniti dva sina, koji će nalicati na junaka Rada Čevljanina, tebi dati mnogo ljepše toke i oružje, a kadunama hiljadu žutih dukata da ih nose u đerdanima i hvale se među drugim bulama na hajdučko toplo milovanje.

Paša skoči kao pomaman, nategnu dvije ledenice, kad su puške planule na kremenu, Rade pade na oba koljena i vatra ga prebaci. Trgne iza pojasa dvije puške male i ubije pašu i dva brata Mećikukića. Ugasi se lojana svijeća, Rade trže sablju i umuti se među Turke kao gladan kurjak u stado ovaca. Pop kroz mrak istrča iz kule, a Turci za njim. Rade i dalje siječe. U kuli i avliji posjekao je sedamnaest Turaka. Pošlo mu je za rukom, da popa Milutina i njegova dva sina, prije svanuća otprati planinama, put Rovaca i Morače, gdje ih Turci ne mogu naći. Kad se vratio, uzeo je s paše dvije ledenice, uzjahao na konja i uputio se k Čevu.

Turci, koji su preostali poslije pokolja na kuli, pobjegli su u Spuž, zapucali iz pušaka i digli uzbunu. Rade spuštajući se k rijeci Zeti, osluškuje pucnjavu pušaka i već čuje bahat turskih hata, okrene se, ne bi li vidio koga svoga i odmah na obali viđe krdo ovaca i kod njih čobana. Dogna konja i pita ga ko je i čije su ovce.

— Ja sam Sava Rovčanin, a ovce su Boškovića.

— Ostavi ovce i idi samnom da vidiš, gdje ću poginuti.

Sava se zaplaka i reče:

— Ja bih pošao, no kako ću kad nemam od oružja ništa do toljage sa kojom prišikujem ovce, samo za komad hljeba suva. Rade ga primi za se na hata i dade mu dvije pašine puške. Pređu Zetu, Turci stignu i navale sa obale, da ih uhvate i posijeku. I Rade i Rovčanin skoče sa hata i sklone se pod obalu. Grabe se Turci koji će prije do njih doći, ali se Rade brani dževerdarom. Teško ranjen pade, a i fišeka mu nestade. Kad je spuški kapetan vidio, da je prestao pucati Rade iz dževerdara, nagna konja ka obali da ga posiječe. Sava Rovčanin opali dvije pašine puške, dok kapetanu zveknuše prazne bakračlije. Rovčanin pritrča, ugrabi mu čese sa fišecima i dodade Radu ranjenome. Turci navaljuju, a Rade puni i pali dževerdar i klikuje u pomoć. Stigoše Brđani, polomiše Turke i vratiše ih u Spuž. Sava Rovčanin natovari Rada ranjenoga na konja, potjera na Cetinje kod Vladike Petra Petrovića, gdje se liječio i dobio od zlata medalju. Vladika dade Savi stotinu zlatnih dukata i reče mu:

— Ne čuvaj više ovce Boškovića, idi u Rovce, podignu kulu i sijeci Turke!

### Kaluđer Prokopije.

Puče glas kroz Beransku Nahiju, da je zloglasni srpski katil, Nuripaša sa svojim zabitima, živa odro i na kolac nabio velikoga propovijednika istine i zaštitnika gole i bose sirotinje, kaluđera Prokopiju Vekovića. Jutros je turska kasaba Berane, krvava medjašnica, granica i pandurica, između Crne Gore i Turske carevine, sva u pokretu, zatalasana, živa, mračna, sumorna i gustim jesenjim oblacima prekrivena. Na goloj kaldrmi, u kaljuži do koljena, u smradu i gadu do pojasa, leži potrbuške položen kaluđer Prokopije, voštana čela kao mjesec, blijedih obraza i prelomljenih rebara još iz vremena svoga učiteljevanja i viteškog hajdukovanja u Južnoj Srbiji, kada je bio mirski čovjek i podizao ustanke za slobodu roda i naroda. Načeticala se vojska srpskih staraca, žena i djevojaka, a u prvim redovima Tola, Prokopijeva majka i zatvarajući oči osluškuju kako pašini dželati gvozdenim bičevima i drenovim batinama unakrst mlate po izmučenom tijelu Prokopijevu. Dok gomila turske djece igra oko njega, pjevajući

pogrdne pjesme i čupajući mu dlake sa glave i brade. Pljušte mlazovi krvi na sve strane. Iz gomile viče Turčin, sa svilenom čalmom oko glave, bradom do koljena i turbanom, koji se vlači po zemlji:

— Na kolac, papaz efendiju, koji buni hrišćane protiv našeg dina.

Srpske žene, crnim šamlijama prikrivene, duboko zajecaše, zarinuše nokte u lice i očajno zavapiše:

— Aman, milost, carski večilul!

Tola, Prokopijeva majka, prekrstila ruke na grudi, zakamenile joj se suze u očima, — »nit' kuknula, niti jauknula«, — primakla se polumrtvom sinu i dželatima, glasom ranjene lavice kliknula:

— Skotovi, gadovi, ubice i kukavice, ne mučite pasjim mukama moga sina, no ga viteški strijeljajte, ili mu glavu sabljom od-rubite!

Zadrhtale su ruke u krvoloka. Gomila se zatalasala i u tren oka nestala sa krvave poljane, dok je majka sina ispravila i među oba oka poljubila:

— Nek ti je prosto moje mlijeko, kad pod kišom udaraca nijesi suze prolio, ni zlotvorima srce nasladio...!

### Krv Kajmakana Ilije

Postavili mladoturci za kajmakana u Beranama Iliju Popovića.

Odže čupaju bradu, stare efendije mumljaju, a spahije i razne dahije krive vratove — i odmahuju rukama:

— Aman, jarabi! Zar on, krmak od krmka, da u ime Sultana dijeli pravdu u turskom gradu. E neće, turske nam vjere, no ćemo ga raskupusiti.

Prije razdanka, ustala Ilijina majka i plačnim očima savjetuje sina:

— Majčine ti hrane, ne idi danas u Sjenicu, jer sam te noćas u snu vidjela bez kape i dolame; ako pođeš otuda mi glave donijeti nećeš. Ilija se nasmija, priđe majci, poljubi je u ruku, uzjaha osedlana konja, pa se i bez oružja uputi ka Sjenici, okrenu se još jednom ka kući i majci reče:

— Ako i poginem, moja smrt donijeće život raji, koja je vjekovima očekivala da makar i pod turskim fesom vidi Srbina da joj sudi.

Sjenički paša sio na meku sedžadu i očekuje sudiju Iliju, da sa njim divani. Čim je odjahao vranca pred pašinim konakom, iza dva čoška iskočili su sa oštrim kamama u rukama Mustafa Zijadić i Sinan Kučević i za tili čas zadali Iliji preko stotinu smrtonosnih rana. Pritrčala je gomila razjarenih muslimana sa kočevima i kamenjem, razlupali mu glavu i pribili ga. Prisutna raja nije smjela od sebe pustiti glasa. Kad su Bogdan Tubić i Gojko Gađarević pokušali da podignu mrtva Iliju, jednome je prebijena ruka, a drugome prelomljena noga.

Sve se to odigralo u avgustu 1912.

Negde poslije oslobođenja i ujedinjenja, sud je pohvatao ubice i zatvorio.

Kad je upitana Ilijina supruga, inače porijeklom Francuzica Tabita, da li traži krv svoga muža, ona je odgovorila:

— Dosta je bilo prolivene krvi. Pustite ubice na slobodu i ako su Turci jer i oni imaju djecu, koja bi ostala bez hranioca i branioca, kao što sam i ja.

I pustili su ih.

## Récits et anecdotes sur les Monténégrins.

Mićun M. Pavićević — Zagreb.

### Comment fut tué Smail-Aga Čengić

Ni les chansons nationales, assez partagées, et encore moins le poème épique de Mažuranić ne rapportèrent tous les détails historiques et les noms de certains héros qui participèrent au meurtre de Smail-Aga Čengić. La population de Drobunjaci, où Čengić fut tué, conserve cette légende d'après le récit du célèbre guslar national Tanasije Vučić, de Drobunjaci.

A l'assemblée secrète plusieurs chefs nationaux et héros de la tribu de Drobunjaci, qui était sous la domination turque, décidèrent que le pillard célèbre, Smail-Aga Čengić, devait être attiré »de bonne foi ou par fourberie« à Drobunjaci et tué. A la tête de ce conseil se trouvaient: Novica Cerović, Petar Kršikapa, comme réfugié, Sava et Milija Srdanović, de Kosorić, le voivode Sujo Karadžić, de Petnica, le pope Golović, de Pošćenje, Đoko Đuričić de Komarnica, Gavriilo Sibajlija de Jezero, le »knez« Philippe Žugić, de Mletičak, Doko Malović, de Duža, Mirko

Aleksić, réfugié d'Herzégovine qui s'était installé à Malinska. Quand ils eurent reçu l'approbation tacite du Vladika Radé de commencer l'action, ils tombèrent d'accord pour désigner Đoko Malović pour rédiger la missive à Smail-Aga, l'appelant à Drobunjaci pour y recueillir le tribut, lui demandant seulement de ne pas venir avec une armée ou de pillards trop nombreux. Au reçu de cette missive, dans laquelle Đoko se disait son ami, Smail-Aga s'achemina vers Drobunjaci avec trois cent héros triés. Il passa la nuit dans le Monastère de Piva où il fouetta sans pitié le moine qui ne lui avait pas préparé un souper royal. Selon la chanson nationale le moine s'accrocha à sa barbe et tombant sur ses genoux, les yeux levés vers le ciel, le maudit ainsi :

»Que le fusil de Cerović te tue,  
Que le sabre d'Aleksić te fende«.

Avant le dîner Čengić appela le devin national, Glušac, et lui dit : »Va, chrétien, vois ce que te dit la carcasse : ce qui m'attend à Drobunjaci ! — Tout est bien écrit, noble Aga, ta tête arrivera même à Cetinje.

Arrivé à Smriječno, il campa sous la tour du prince de Smriječno et lui viola son aimée. Il poursuivit sa route par Dragalja et arriva à Drobunjaci. L'armée bivouaqua et Smail-Aga se rendit à Duga, dans la tour de Đoko Malović. Dès qu'il apprit la nouvelle de l'arrivée, Sujo Karadžić, de Petnica, arriva aux premières lueurs de l'aurore à la tour de Đoko. Il s'approcha sans être vu de la porte et entendit la conversation.

— Que ferons-nous, Đoko, des Drobunjaci, s'ils ne veulent pas livrer le tribut et payer la dime impériale ?

— Nous emprisonnerons Novica Cerović et Sujo Karadžić et nous les fendrons vivants, nous trancherons la main droite du pope Golović pour qu'il n'écrive plus au Vladika de Cetinje en t'appelant forban ; pour les autres chefs Drobunjaci nous les frapperons d'une lourde rançon. Alors toute la plèbe viendra et apportera le tribut.

Sujo accrocha son »djéverdar« (fusil de Damas) à la porte, pénétra dans la tour et baisa la main de l'Aga :

— Où es-tu, Sujo, vraie putain,  
qui agit en traître à mon égard ?

— Smail-Aga, très cheur seigneur,  
je ne suis pas une vraie putain.  
Mais la putain c'est Đoko Malović,  
Qui te ment, qui te soutire l'argent,  
Qui calomnie la raja auprès de son seigneur«.

— »Si tu n'es pas une vraie putain,  
Où sont donc Mirko et Novica,  
Qui étaient naguère à Cetinje ?«

— Novica est à Tušin, dans sa maison. Il prie Dieu pour ta santé. Il recueille le tribut parmi le peuple. Dès que tu l'appelleras, il viendra près de toi, au divan, pour s'entendre. N'écoute pas Đoko le menteur, mais écoute le vojvode Sujo Karadžić qui donne sa tête en gage pour chacune de ses paroles. Il serait bon que vous veniez à Prošćenje et que vous y campiez. Je demanderai à Novica de vous y rencontrer. L'Aga le crût et ordonna que le campement lui soit préparé. Sujo revint chez lui et dit au pape Golović de préparer un dîner pour l'Aga. Il manda à Novica de venir et lui fit savoir tout ce qui avait été dit avec l'Aga, ajoutant que s'il ne venait pas l'Aga le tuerait.

Dès que Smail-Aga arriva à Prošćenje, sa suite s'empara du pape Golović, le roua des coups et lui rompit la main droite:

»Porte ta main droite dans ta main gauche,  
Et ta gauche à la gorge blanche.  
Et maudis Sujo et Novica,  
Et Đoko, courtisane turque.«

Novica arriva avec son neveu Sekulé. Il se rencontra avec Sujo et se rendit sous la tente de Smail-Aga.

— Que ferons-nous s'il nous roue comme il a roué le pape Golović?

— Nous lui répondrons par le feu des fusils, répondit Novica.

Quand ils furent près de la tente, Sujo et Novica entrèrent; Sekule resta dehors tenant leurs cheveux par la bride. Sujo s'inclina et baisa la main de l'Aga, tandis que Novica demeurait sombre et immobile comme un rocher.

— Pourquoi, chrétien, es-tu si taciturne et si triste?

— Pourquoi? Noble Aga, pourquoi écoutas-tu le mauvais Đoko et pourquoi rouas-tu l'innocent pape Golović?

— Laisse le pape, il a besoin lui aussi que quelqu'un »lui lise la graisse«. Mais que ferons-nous pour le tribut?

— Dès que j'ai appris votre arrivée, seul, de ma propre initiative, j'ai déjà commencé de rassembler le tribut. La plèbe donne de bon gré: les chevaux, les boeufs, les moutons, le fromage, la laine, tout son bien. Mais d'argent elle n'en a point. J'ai dit, l'Aga a besoin de ducats, et non de biens en nature. Alors la plèbe se révolta et m'aurait tué si je ne m'étais pas enfui vers toi. Tous, d'une seule voix me dirent: l'Aga ne nous demanderait pas le tribut en argent, si tu ne le lui avais pas conseillé. Et je suis venu te demander: accepterons-nous le tribut que la raja donne.

— Bravo, Novica. Đoko comme tout courtisan ment. Accepte le tribut que la raja donne.

— Noble Aga, il serait bon que vous veniez à Mletičak. C'est le plus bel endroit pour le repos. Il y a la place pour élever les tentes, ainsi que plusieurs sources d'eau vive. Vous trouverez là le »knez« Philippe Žugić qui sera votre bras droit et veillera à votre campement ainsi qu'à votre séjour. Tandis que le vojvode Sujo Karadžić veillera,

tant que le tribut n'aura pas été recueilli en totalité, à ce qu'il ne manque pas un cheveu à ta tête. Quand vous arriverez à Mletičak, tires quelques coups de fusils afin que l'écho en resonance dans Drobñjaci, pour que la raja prenne peur et s'empresse d'apporter le tribut. J'espère que dans deux jours au plus tard, si Dieu le veut, j'aurai rassemblé tout le tribut.

L'Aga était loin de se douter de ce qui l'attendait. Il se rendit à Mletičak, tandis que Novica allait à Tušina rassembler l'armée et non recueillir le tribut.

Le knèze Philippe Žugić alla à la rencontre de l'Aga, des Turcs et de Sujo Karadjić. Il désigna l'emplacement pour les tentes. Lorsque la nuit vint, Smail-Aga ordonna au knez de préparer le diner et à Sujo de désigner la garde.

— Donnez-moi vingt Turcs pour qu'avec mes vingt Serbes ils montent la garde afin que vous puissiez dormir tranquille en vrai aga.

Sujo organisa la garde. Il entraîna les chevaux de l'Aga derrière la montagne où il les entrava.

Philippe apporta, sur un grand plateau, un peu de viande, un peu de miel, un peu de fromage frais et un peu de pain tout boursoufflé.

Smail-Aga lui dit sur un ton de reproche:

»Pourquoi si peu d'aliments pour tant de têtes de choix?

— Il était tard, je n'ai pas pu faire mieux, mais demain, si Dieu le permet, il y aura de tout en abondance.

Au cours du diner, sous la tente, le turc Elez, observant la galette boursoufflée hocha la tête et dit:

— Mauvais signe! Ceci ne présage rien de bon.

— Il n'y a là ni mauvais signe, ni croûte épaisse. La galette cuite dans levain et à la hâte n'a pu fermenter et la croûte doit se boursouffler, répondit Žugić.

Dans la suite de Smail-Aga se trouvait son écuyer Edžudž, qui ayant rongé l'épaule de mouton, la retourna plusieurs fois, frissonna et la jeta.

— Qu'y a-t-il? s'alarmèrent les Turcs.

— Sur ma foi turque, bien avant que le soleil ne se lève, les chrétiens nous attaqueront.

Le knèze Philippe sourit et dit:

— »Qui peut encore croire davantage à des os rongés qu'à sa tête et à ses yeux. Novica recueille le tribut, Sujo monte la garde, moi j'apporte le diner. Tandis qu'Edžudž dit la bonne aventure comme une vieille femme dans les fèves.

Smail-Aga étreignant son »djeverdar« dit:

— Je ne crains pas plus les chrétiens que les figes.

Un peu plus tard vint la femme du pope de Zavišje, elle s'inclina deux et trois fois, baisa la main et les genoux de l'Aga, s'éloigna, croisa les mains sur la poitrine et fixa tête basse le tapis:

— Qu'y a-t-il, chrétienne?

— Noble Aga, cette nuit les Brđani t'attaqueront, mais venez dans notre tour à Zavišje.

— Je ne crains pas même cinq cent chrétiens, mon Ahmed Bauk, ne crains pas cinq cent chrétiens. Tout Drobnjaci n'en compte pas autant.

L'Aga se coucha sous sa tente. De retour de la tente, Philippe se rencontra avec Karadjic et immédiatement ils envoyèrent un messenger à Novica, à Tušina. Novica arrive avec quatre-vingt Drobnjaci, Rovčani, Moračani et Brđani. Parmi les Brđani se trouvait Stojko Radovanov. Ils se consultaient dans la profonde forêt qui domine Mletičak. C'était peu avant l'aurore et la pluie tombait. Novica aurait voulu que l'attaque eut lieu un autre jour. Sujo et Philippe refusèrent. Tous les trois avec leurs bandes attaquèrent la tente de l'aga à la pointe de l'aurore. Après les premiers coups de feu l'aga bondit vivement, il ceignit son »djéverdar«, prit ses armes et cria :

»Edžudž, amène-moi mon cheval!

— Comment pourrais-je te l'amener, quand les chrétiens l'ont pris. Edžudž lui amena un âne bête qui transportait les bagages. Il l'enfourcha et prit la fuite par un sentier grimant. Il pouvait s'enfuir. Mais il eut honte, il fit faire demi tour à sa monture et sabre au clair il se précipita à la rencontre des assaillants.

Il fut accueilli par une fusillade. On ignore de qui fut le fusil qui le tua. Mirko Aleksic courut vers lui, lui trancha la tête et l'enfouit dans ses amples vêtements. Un grand désordre suivit :

— Où est la tête de Smail-Aga?

— La voici dit Mirko, la tirant de ses vêtements. Il l'emporta à Cetinje et en fit présent au Vladika. Et ainsi s'accomplit la prédiction de Glušac.

### Dans la tour du pope Milutin

Au temps du Vladika Petar Petrović, chevauchent trente Turcs de Spuž, le sanglant. A leur tête est le pacha Begović, le capitaine Mečikukić, et le kadi de Spuž. Tous les autres Turcs sont des agas. Sur de beaux chevaux en quelques temps de galop ils arrivèrent à Martinići près de la tour du pope Milutin. Les valets se saisirent des chevaux et le pope conduisit le pacha et sa suite dans la tour. Après de copieuses libations le pacha ordonna que le pope lui assure le dîner et lui amène deux soeurs — filles de la même mère et du même père, pour les deux frères Mečikukić, une belle Brđanka pour le kadi — et lui, pacha, aimera cette nuit la femme du pope.

— Ma foi de chrétien ne me le permet pas, se défend le pope. Les turcs se mirent à le rouer de coups, et le piétiné et bastonné consentit à leur préparer le coucher et le dîner. La femme du pope cacha sa tête entre ses genoux, pleurant et disant pour soi: »Je me couvrirai la tête de mon fichu et je me précipiterai dans la Zeta plutôt que de permettre que le pacha m'aime«. En cachette elle s'enfuit de la tour, sortit dans la cour, cherchant les deux fils du pope pour leur dire adieu, puis ne les trouvant pas, elle se dirigea à travers les champs vers la Zeta et vit un tourbillon de brouillard et de poussière au milieu

duquel apparut un homme à cheval, son sabre bondissant à ses côtés et son cheval levant la tête vers son maître. Elle reconnut son frère Rada Čevljanin et se prit à pleurer.

— Pourquoi pleures-tu, soeur, et pourquoi entend-on des lamentations et des cris dans la tour, tes fils sont-ils vivants?

— Mes fils sont inutilement vivants, les Turcs de Spuž sont dans la tour, et elle lui raconta tout ce qu'ils exigeaient.

— Garde mon cheval et moi je vais à la tour.

— Non, frère, pour l'amour de Dieu, car les Turcs te couperont aussitôt en morceaux et je resterai sans enfants, sans époux et sans frère, mais fais demi tour et allons dans ta maison à Čevo. Rada ne tient aucun compte de ces paroles. Quand il arriva à la tour il s'assit à la table au milieu des Turcs, épaule contre épaule avec le pacha. Quand la nuit tomba, le pacha cria au pope de lui amener sa femme et les jeunes filles. Le pope houssa les épaules et dit:

— Ma femme est la soeur de Radé Čevljanin, que lui te la donne.

— Donne-moi, Radé, ta soeur pour une nuit d'amour et je te ferai cadeau d'un cheval, d'agrafes d'or et d'armes.

— J'ai été à Spuž et j'ai vu tes deux belles favorites, conduis moi passer la nuit avec elles, jusqu'à ce que le soleil brûle et je te ferai de plus beaux cadeaux: tes favorites auront deux fils qui ressembleront au héros Radé Čevljanin, à toi je donnerai des plus belles agrafes et de plus belles armes, aux favorites mille ducats d'or pour qu'elles les portent en collier et se vantent auprès des autres des chaudes caresses du haidouk.

Le pacha bondit furieux, épaula deux fusils, quand l'étincelle jaillit de la pierre, Rade tomba sur ses deux genoux et le coup de feu passa au-dessus de lui. Il saisit sous sa ceinture deux pistolets et il tua le pacha ainsi que les deux frères Mećikukić. La chandelle s'éteignit. Rade tire son sabre et se méla parmi les Turcs comme un loup affamé dans un troupeau de moutons. Le pope dans l'obscurité s'enfuit de la tour, les Turcs à sa suite. Rade continua à les massacrer. Dans la tour et dans la cour il tua dix-sept Turcs. Il réussit à accompagner le pope Milutin et ses deux fils dans la montagne avant l'aurore, sur le chemin de Rovci et de Morača où les Turcs ne pouvaient pas les trouver. Quand il revint il prit les deux fusils du pacha, enfourcha son cheval et prit le chemin de Cevo.

Les Turcs qui survécurent au massacre dans la tour prirent la fuite vers Spuž, tirant des coups de fusils et semant l'alarme. Rade descendant vers la Zeta, entend les coups de feu et déjà perçoit le galop des chevaux turcs, il fait demi tour afin de voir quelqu'un des siens et aussitôt sur la rive il voit un troupeau de moutons et leur berger. Il arrête son cheval et demande à qui sont ces moutons.

— Je suis Sava Rovčanin et les moutons sont à Bošković.

— Laisse tes moutons et viens avec moi pour voir où je vais tomber. Sava fond en larmes et dit:

— J'irai bien avec toi, mais que ferai-je puisque je n'ai d'armes que le bâton avec lequel je conduis mes moutons, seulement pour un morceau de pain sec. Rada le prit en croupe et qui donna les deux fusils du pacha. Ils traversent la Zeta. Les Turcs arrivent et envahissent la rive pour le prendre et le tuer. Rada et le Rovčanin sautent du cheval et se cachent sous la berge. Les Turcs rivalisent à qui arrivera le premier jusqu'à eux, mais Rada se défend avec ses pistolets. Il tombe grièvement blessé, et ses munitions sont épuisées. Quand le capitaine de Spuž vit que Rada avait cessé de tirer avec ses pistolets il poussa son cheval sur la rive pour le tuer. Sava Rovčanin tira avec les deux fusils du pacha tandis que le capitaine vide les étriers. Le Rovčanin se précipite et s'empare de ses sacs de munitions et les tend à Rada blessé. Les Turcs attaquent, et Rada charge et tire appelant à l'aide. Les Brđani arrivent, taillent les Turcs en pièces et les pourchassent jusqu'à Spuž. Sava Rovčanin transporte Rada blessé sur son cheval et le conduit à Cetinje du Vladika Petar Petrović où il se soigna et duquel il reçut la médaille d'or. Le Vladika donna à Sava cent ducats d'or, lui disant :

»Ne garde plus les moutons de Bošković, va à Rovci, bâtis une tour et massacre les Turcs.

### Le moine Prokopijé

Le bruit se répandit dans la Beranska nahija, que le mal famé cavalier serbe, Nuri paša avec ses accolytes, avait écorché vif et empalé le porteur de la vérité et le protecteur des pauvres nus et déchaux, le moine Prokopije Veković. Ce matin Bérané la citadelle turque, borne sanglante, frontière et gardienne, entre le Monténégro et l'Empire turc est tout entière en mouvement, bouleversée, agitée, sombre, angoissée et couverte d'épais nuages d'automne. Sur le pavé nu, dans les immondices jusqu'aux genoux, dans la puanteur et la boue jusqu'à la ceinture, est étendu sur le ventre le moine Prokopije, son front est pâle comme la lune, le visage blême et les côtes brisées déjà du temps de ses études et de ses exploits héroïques des haidouk en Serbie du Sud, quand il soulevait la révolte pour la liberté du sol natal et de la nation. Une armée de vieillards, de femmes et de jeunes filles serbes et en premier lieu Tola, mère de Prokopije, s'était formée, et les yeux clos, écoutait comment les bourreaux du pacha avec les fouets de fer et de bois fustigent de droite à gauche le corps martyrisé de Prokopije. Tandis que la foule turque des enfants joue autour de lui chantant des chansons injurieuses et lui arrachant les poils de la barbe et de la tête. Des ruisseaux de sang coulent de tous côtés. De la foule un Turc avec le turban de soie autour de la tête, la barbe jusqu'aux genoux, crie :

— Sur le pal, »papaz efendija« qui soulève les chrétiens contre notre maître.

Les femmes serbes, enveloppées dans des fichus noirs, sanglotent profondément, se griffant le visage avec les ongles et criant avec desespoir:

— Pitié, grâce, conseiller du sultan.

Tola, mère de Prokopije, les mains croisées sur la poitrine, les larmes pétrifiées dans ses yeux — «sans un cri, sans une lamentation» — s'approche de son fils à demi — mort et crie aux bourreaux d'une voix de lionne blessée:

— Chiens, ordures, assassins et poltrons, ne martyrisez bestialement pas mon fils mais fusillez le comme un héros ou bien tranchez lui la tête d'un coup de sabre.

Les mains du sanguinaire tremblèrent. La foule ondula et dans un clin d'oeil disparut de la plaine sanglante, tandis que la mère soulevant son fils le baisa entre les deux yeux:

— Que béni te soit mon lait, quand sous une pluie de coups tu n'as pas versé une larme, ni repait le coeur des persécuteurs.»

### Le sang de Kajmakan Ilija

Les jeunes Turcs nommèrent comme «kajmakan» à Berane Ilija Popović.

Les hodja s'arrachent la barbe, les vieux effendis murmurent et les spahis et autres seigneurs hochent la tête — et agitent les mains:

— Aman, jarabi! Comment lui, porc de porc, de rendre la justice au nom du Sultan dans une ville turque. Cela ne sera pas, sur notre foi turque, nous le mettrons en pièces.

Au moment de la séparation la mère de Ilija se leva et les yeux plein de larmes conseilla à son fils:

»Par le lait que je t'ai donné, ne va pas aujourd'hui à Sjenica, car je t'ai vu cette nuit dans mon sommeil, sans bonnet sans manteau; si tu vas là — bas tu ne me rapporteras pas ta tête. Ilija sourit, s'approcha de sa mère, lui baisa la main, enfourcha son cheval scellé et sans armes se dirigea vers Sjenica, se retournant encore une fois vers la maison, disant à sa mère:

— Si je meurs, ma mort donnera la vie à la raja qui attendit pendant des siècles de voir même sous le fez turc un serbe rendre la justice.

Le pacha de Sjenica était assis sur moelleux coussins et attendait le juge Ilija pour tenir avec lui divan. Dès qu'il descendit de son cheval baie près du palais du pacha, derrière deux encoignures bondirent sur lui avec des poignards effilés en mains Mustapha Zijadić et Sinan Kučević et en un instant firent à Ilija plus de cent blessures mortelles. Une foule furieuse de musulmans avec des pieux et des pierres accourut, lui brisa la tête et le rompit. La raja présente n'osait

dire un mot. Quand Bogdan Tubić et Gojko Gadarević essayèrent de relever Ilija mort, l'un eut la main coupée et l'autre la jambe brisée.

Tout cela advint en août 1912. Après la libération et l'union la justice découvrit et emprisonna les assassins.

Quand on demanda à la femme d'Ilija, française d'origine, Tabitha, si elle demande vengeance pour le sang de son mari, elle répondit:

« Il y eut assez de sang versé, mettez les assassins en liberté bien que se soient des Turcs car ils ont des enfants qui resteraient sans soutien et défenseur, comme moi même ».

Et il furent libérés.